



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 April 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать первая сессия

Пункт 10 повестки дня

Резолюция, принятая Советом по правам человека 24 марта 2016 года

31/27. Техническая помощь и создание потенциала в целях улучшения положения в области прав человека в Ливии

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие международные договоры о правах человека,

подтверждая основную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Ливии,

выражая надежду на то, что будущее Ливии будет основываться на национальном примирении, правосудии, уважении прав человека и верховенстве права,

ссылаясь на все предыдущие соответствующие резолюции Совета по правам человека по Ливии,

вновь подтверждая, что все виновные в нарушениях и злоупотреблениях в области прав человека, нарушениях международного гуманитарного права и совершении террористических актов должны быть привлечены к ответственности и что контртеррористические меры должны соответствовать применимым нормам международного права,

выражая обеспокоенность по поводу последствий отсутствия безопасности, политического кризиса и терроризма для народа Ливии, включая гибель людей, массовое перемещение населения и его особое воздействие на женщин и детей, ущерб имуществу и инфраструктуре, в том числе школам и больницам,

GE.16-06425 (R) 060516 060516



* 1 6 0 6 4 2 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку



использование школ в качестве военных баз и нехватку медицинских товаров и возможностей получения медицинской помощи,

выражая обеспокоенность также по поводу последствий отсутствия безопасности, политического кризиса и терроризма для мигрантов, в частности увеличения числа случаев гибели мигрантов при попытке пересечь Средиземное море,

приветствуя Римское коммюнике от 13 декабря 2015 года, одобренное Советом Безопасности в его резолюции 2259 (2015) от 23 декабря 2015 года, и приверженность участвующих государств-членов делу оказания Ливии технической и экономической помощи, а также поддержки в области безопасности и противодействия терроризму,

заявляя о полной поддержке усилий, предпринимаемых под руководством Специального представителя Генерального секретаря по Ливии, в целях содействия поиску политического решения проблем, с которыми сталкивается страна,

подчеркивая важность равноправного и всестороннего участия всех слоев ливийского общества, в том числе женщин и молодежи, в политическом процессе,

1. *приветствует* подписание 17 декабря 2015 года в Схирате, Марокко, Ливийского политического соглашения большинством ливийских участников политического диалога, ведущегося при содействии Организации Объединенных Наций, а также широким кругом представителей ливийского общества, главами городских администраций и руководителями политических партий в качестве важного шага на пути к установлению мира и примирению в Ливии и приветствует принципиальное одобрение Ливийского политического соглашения Палатой представителей 25 января 2016 года;

2. *вновь заявляет* о своей поддержке ведущихся обсуждений по тематике обеспечения безопасности в рамках политического диалога, ведущегося при содействии Организации Объединенных Наций, в целях окончательной доработки мер безопасности и настоятельно призывает существующие формирования ополченцев и вооруженные группировки соблюдать Ливийское политическое соглашение от 17 декабря 2015 года;

3. *призывает* правительство национального согласия в полном объеме осуществлять политическое соглашение, включая меры безопасности, и добиваться прогресса в области контроля за оборотом оружия и реинтеграции в общество вооруженных группировок, в настоящее время не контролируемых правительством;

4. *подчеркивает* важность осуществления правительством национального согласия контроля за оборотом оружия и обеспечения его безопасного хранения в Ливии при поддержке международного сообщества;

5. *осуждает* все нарушения и злоупотребления в области прав человека и нарушения международного гуманитарного права, включая незаконные убийства, неизбирательные обстрелы и нападения на гражданских лиц, похищения и политические расправы, в том числе над государственными служащими и судьями, обстрелы больниц и разграбление имущества;

6. *осуждает также* все нарушения и злоупотребления, совершаемые в отношении журналистов, активистов из средств массовой информации и правозащитников, особенно с учетом их роли в документировании протестов и

нарушений и злоупотреблений в области прав человека и ограничений свободы выражения мнений;

7. *настоятельно призывает* все стороны немедленно прекратить нарушения и злоупотребления в области прав человека и международного гуманитарного права и в полной мере поддерживать правительство национального согласия, с тем чтобы предотвратить дальнейшее ухудшение гуманитарного кризиса, от которого страдают ливийцы в результате конфликта, и воспрепятствовать дальнейшему подрыву суверенитета и безопасности Ливии, а также настоятельно призывает всех лидеров заявить, что они будут нетерпимо относиться к нарушениям и злоупотреблениям в области прав человека со стороны своих бойцов и что лица, подозреваемые в совершении таких актов, будут отстраняться от службы;

8. *настоятельно призывает* правительство Ливии провести расследование всех нарушений и злоупотреблений в области прав человека, привлечь виновных к ответственности и гарантировать обвиняемым справедливое судебное разбирательство;

9. *призывает* обеспечить привлечение к ответственности в соответствии с международными стандартами лиц, виновных в нарушении и попрании норм международного права прав человека, в том числе в нарушениях и злоупотреблениях в отношении детей;

10. *призывает* правительство Ливии активизировать усилия с целью положить конец безнаказанности и принимает к сведению его сотрудничество с Международным уголовным судом для привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушениях прав человека и норм международного гуманитарного права, включая нападения на гражданских лиц;

11. *решительно осуждает* такие методы, как похищения, захват заложников, содержание под стражей без связи с внешним миром, надругательства и убийства, применяемые негосударственными вооруженными группировками, в первую очередь так называемым «Исламским государством Ирака и Леванта» (Даэш), группой «Ансар аш-Шариа» и другими террористическими организациями в Ливии, и подчеркивает, что убийства, пытки и жестокое лишение физической свободы в нарушение норм международного права являются предикативными деяниями, которые при определенных обстоятельствах могут представлять собой преступления против человечности, а также вновь выражает серьезную обеспокоенность по поводу негативного влияния присутствия Даэш и его смертоносных действий в Ливии, соседних государствах и регионе;

12. *призывает* всех ливийцев объединиться для борьбы с терроризмом в стране и настоятельно призывает все государства-члены активно сотрудничать в этой связи с правительством Ливии и оказывать ему требуемую поддержку;

13. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу числа лиц, задержанных в связи с конфликтом, включая детей, а также по поводу сообщений о пытках и сексуальном и гендерном насилии в центрах содержания под стражей и призывает правительство незамедлительно обеспечить полный и эффективный контроль над всеми центрами содержания под стражей с целью гарантировать, чтобы обращение с задержанными лицами, в том числе задержанными иностранцами, соответствовало его международным обязательствам, в том числе, когда это применимо, обязательствам, касающимся гарантий справедливого судебного разбирательства и гуманного обращения в период содержания под стражей;

14. *призывает* правительство Ливии поощрять, защищать и уважать права человека мигрантов, беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также создать рамочную основу для деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Ливии;

15. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу ухудшающейся гуманитарной ситуации в Ливии и призывает международное сообщество оказывать финансовую поддержку плану гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций для Ливии на период 2015–2016 годов в целях удовлетворения потребностей 2,4 млн. человек;

16. *призывает* обеспечить оперативный, безопасный и беспрепятственный доступ всех гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций, их партнеров по осуществлению и других гуманитарных организаций, в том числе через линии конфронтации и, при необходимости, через границы, в целях обеспечения того, чтобы гуманитарная помощь поступала к нуждающемуся населению наиболее прямыми маршрутами;

17. *настоятельно призывает* ливийские власти ускорить добровольное, безопасное и достойное возвращение всех лиц, перемещенных в ходе конфликта с 2011 года, в соответствии с применимым законодательством;

18. *решительно осуждает* все акты насилия в отношении лиц по признаку их религиозной или этнической принадлежности и призывает все стороны в полной мере соблюдать международное право;

19. *признает* вызовы, с которыми правительство Ливии сталкивается в сфере безопасности, в политической и экономической сферах и которые усугубляются в результате вооруженного конфликта;

20. *настоятельно призывает* правительство Ливии, международное сообщество, Организацию Объединенных Наций и все стороны в конфликте содействовать всестороннему, равноправному и эффективному участию женщин в деятельности, касающейся предупреждения и урегулирования вооруженного конфликта, поддержания мира и безопасности и постконфликтного миростроительства согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в том числе резолюциям 1325 (2000) и 2122 (2013);

21. *настоятельно призывает* Конституционную ассамблею Ливии активизировать усилия по завершению разработки проекта конституции, которая защищает права человека всех людей, включая женщин и членов всех общин, а также людей, живущих в условиях уязвимости, и обеспечить как можно более широкое участие всех членов общества, в том числе организаций гражданского общества, в процессе разработки конституции;

22. *подчеркивает* важность обеспечения мирного, всестороннего и устойчивого перехода к демократии через всеобщий национальный диалог, основанный на широком участии, и тот факт, что в рамках открытого для всех и заслуживающего доверия диалога ливийский народ должен определить надлежащие процессы и механизмы достижения правосудия, примирения, установления истины и ответственности за грубые нарушения и злоупотребления, совершенные с 2011 года в условиях прежнего режима, а также обеспечения возмещения ущерба и предоставления жертвам эффективных средств правовой защиты;

23. *признает* текущие вызовы в области прав человека в Ливии, настоятельно рекомендует правительству Ливии активизировать усилия по защите и поощрению прав человека и предупреждению любых нарушений и злоупотреб-

лений и в этой связи призывает международное сообщество поддержать усилия Ливии по обеспечению верховенства права, надлежащей правовой процедуры и доступа к правосудию, в том числе за счет создания потенциала судебной системы для эффективного привлечения виновных к ответственности;

24. *признает также* прилагаемые государствами усилия по отслеживанию, замораживанию и возвращению похищенных активов и важность эффективного сотрудничества между международным сообществом и ливийскими властями в этом отношении, принимая во внимание возможность содействия этих активов улучшению положения дел в областях безопасности, развития и осуществления прав человека в Ливии;

25. *приветствует* успешное завершение Ливией двух первых циклов процесса универсального периодического обзора и налаживание конструктивного взаимодействия с ним и ожидает выполнения принятых рекомендаций;

26. *приветствует также* постоянное приглашение, направленное правительством Ливии всем специальным процедурам, и ожидает посещений страны их мандатариями;

27. *приветствует далее* приверженность правительства Ливии правам человека и его продолжающееся сотрудничество с Советом по правам человека и его механизмами, включая выраженное правительством желание продолжать свое сотрудничество с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и вновь направить ему приглашение посетить Ливию, и настоятельно призывает правительство:

a) активизировать усилия по предотвращению пыток, расследовать все утверждения о применении пыток, привлечь виновных к ответственности и рассмотреть вопрос о предоставлении справедливой и адекватной компенсации жертвам;

b) незамедлительно принять меры в целях защиты свободы выражения мнений, обеспечив, чтобы средства массовой информации могли работать свободно и без дискриминации, пересмотреть положения Уголовного кодекса и другие положения, которые нарушают свободу выражения мнений, и отменить все имеющиеся в Уголовном кодексе ограничения на свободу слова, которые предусматривают тюремное заключение и смертную казнь за «оскорбления» должностных лиц, судей и государства, за «клевету» и за богохульство;

c) добиться дальнейшего прогресса в деле ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

d) содействовать дальнейшей работе Национального совета по гражданским свободам и правам человека в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижскими принципами);

e) продолжать расширять права и возможности женщин и девочек, в том числе путем обеспечения их полного представительства в политике, полиции и судебной власти;

f) обеспечить защиту культурных прав и свободы религии и убеждений в соответствии со своими международными обязательствами;

g) принять необходимые меры для содействия предотвращению любых нападения на культурные и религиозные объекты и их разрушения в нару-

шение международного права, особенно объектов, которые включены в список всемирного культурного и природного наследия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также осуществлять судебное преследование лиц, виновных в совершении таких нападениях;

h) предпринять дальнейшие шаги с целью гарантировать свободу ассоциации и мирных собраний, в том числе путем пересмотра тех статей Уголовного кодекса, которые ограничивают свободу ассоциации, и путем принятия закона в интересах организаций гражданского общества, который соответствовал бы международным стандартам в отношении свободы ассоциации, обеспечивал бы защиту правозащитников и содержал бы только такие законные ограничения, которые соответствуют обязательствам Ливии по международным договорам;

28. *принимает к сведению* заключительный доклад Международной комиссии по расследованию событий в Ливии¹ и рекомендует правительству Ливии полностью выполнить содержащиеся в нем рекомендации;

29. *подчеркивает* важность постоянного мониторинга, анализа и оценки осуществления прав человека, а также приверженность правительства Ливии реализации данного процесса в целях определения эффективных мер по оказанию технической помощи и созданию потенциала в области прав человека;

30. *с удовлетворением принимает к сведению* в этой связи представленный Совету по правам человека на его тридцать первой сессии доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о проведенном им в Ливии расследовании нарушений и попрания норм международного права прав человека, совершенных в Ливии с начала 2014 года², в котором сообщается о фактах и обстоятельствах таких нарушений и злоупотреблений в целях недопущения безнаказанности и обеспечения полной ответственности виновных;

31. *настоятельно призывает* правительство Ливии выполнить адресованные ему рекомендации, содержащиеся в вышеупомянутом докладе, в частности те, которые касаются сферы правосудия, правосудия переходного периода и мер по привлечению к ответственности в рамках уголовного правосудия;

32. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать тесное взаимодействие с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии в целях оказания правительству страны скоординированной технической поддержки в области прав человека;

33. *просит* Верховного комиссара представить Совету на его тридцать третьей сессии в ходе интерактивного диалога с участием Специального представителя Генерального секретаря по Ливии обновленную информацию в устном виде о положении в области прав человека в Ливии, в том числе о мерах, принятых правительством страны для обеспечения привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении нарушений и злоупотреблений в области прав человека, в соответствии с настоящей резолюцией, а также о вкладе и эффективности технической помощи, направленной на достижение этой цели;

34. *просит также* Верховного комиссара представить Совету в ходе интерактивного диалога на его тридцать четвертой сессии письменный доклад о положении в области прав человека в Ливии, в том числе об эффективности

¹ A/HRC/19/68.

² A/HRC/31/47.

мер по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, принятых в интересах правительства страны, и анализ дальнейшей технической поддержки или помощи, необходимой для выполнения настоящей резолюции и рекомендаций, содержащихся в докладе Управления Верховного комиссара о проведенном им в Ливии расследовании, направленном на решение проблем, связанных с положением в области прав человека в Ливии²;

35. *настоятельно призывает* международное сообщество поддерживать правительство Ливии в деле поощрения и защиты прав человека ливийского народа.

*64-е заседание
24 марта 2016 года*

[Принята без голосования.]
